

ZWANGSUNTERBRINGUNG IN ANDEREN VERSORGUNGSHAIMEN

COMPULSORY PLACEMENT IN OTHER CARE HOMES

Zu den Hamburger Wohlfahrtsanstalten gehörten neben der Bewahranstalt Farmsen und ihren Zweiganstalten noch weitere, kleinere Heime. Dort brachten Polizei und Fürsorgebehörde als »unerziehbar« eingestufte Einzelpersonen und wohnungslose Familien unter, die ihre Notlage angeblich selbst verschuldet hatten. Sie sollten für kurze Zeit aufgenommen, diszipliniert und zu »Wirtschaftlichkeit« erzogen werden.

Nach dem Inkrafttreten des Groß-Hamburg-Gesetzes 1938 übernahm das Amt für Wohlfahrtsanstalten auch Heime in den nun zu Hamburg gehörenden vormaligen preußischen Städten Altona, Wandsbek und Harburg-Wilhelmsburg, in die als »sozial schwierig« oder »asozial« abgewertete Menschen eingewiesen waren.

Besides the Farmsen retention facility and its branches, the Hamburg state welfare authority had other, smaller homes. It was there that the police and welfare offices housed those individuals and homeless families categorised as 'ineducable', who had allegedly brought their plight upon themselves. They were to be committed for a short time, disciplined, and taught to be 'economically efficient'.

After the Greater Hamburg Act came into force in 1938, the Office of State Welfare Institutions also took charge of care homes in the formerly Prussian towns of Altona, Wandsbek and Harburg-Wilhelmsburg, all of which now belonged to Hamburg. Individuals disparaged as 'socially difficult' or 'anti-social' were placed there.



Das ehemalige **Familienobdach** in der Jarrestraße 65 in Hamburg-Winterhude, 1954

► In das Gebäude wies erst die Polizei, ab 1938 die Fürsorgebehörde mittellose kinderreiche Familien ein, die keine Unterkunft mehr hatten. Die »Notwohnungen« waren spärlich ausgestattet und teilweise nicht beheizt, damit sich die Familien zügig eine neue Bleibe suchten. Wie schwierig dies für sie war, interessierte die Behörde nicht.

The former **family shelter** at Jarrestrasse 65 in Hamburg-Winterhude, 1954

► The building on Jarrestraße was first used by the police and then, as of 1938, by the welfare authorities to house destitute families who no longer had anywhere to live. The 'emergency flats' were purposefully sparsely furnished and some were not even heated, in order to encourage families to move on quickly and find a new place to live. The difficulties involved in finding a new home were of no interest to the authorities whatsoever.

Foto: Willi Beutler, Staatsarchiv Hamburg, 720-1-343-1_00020899

Ein Zimmer für eine achtköpfige Familie

One room for a family of eight

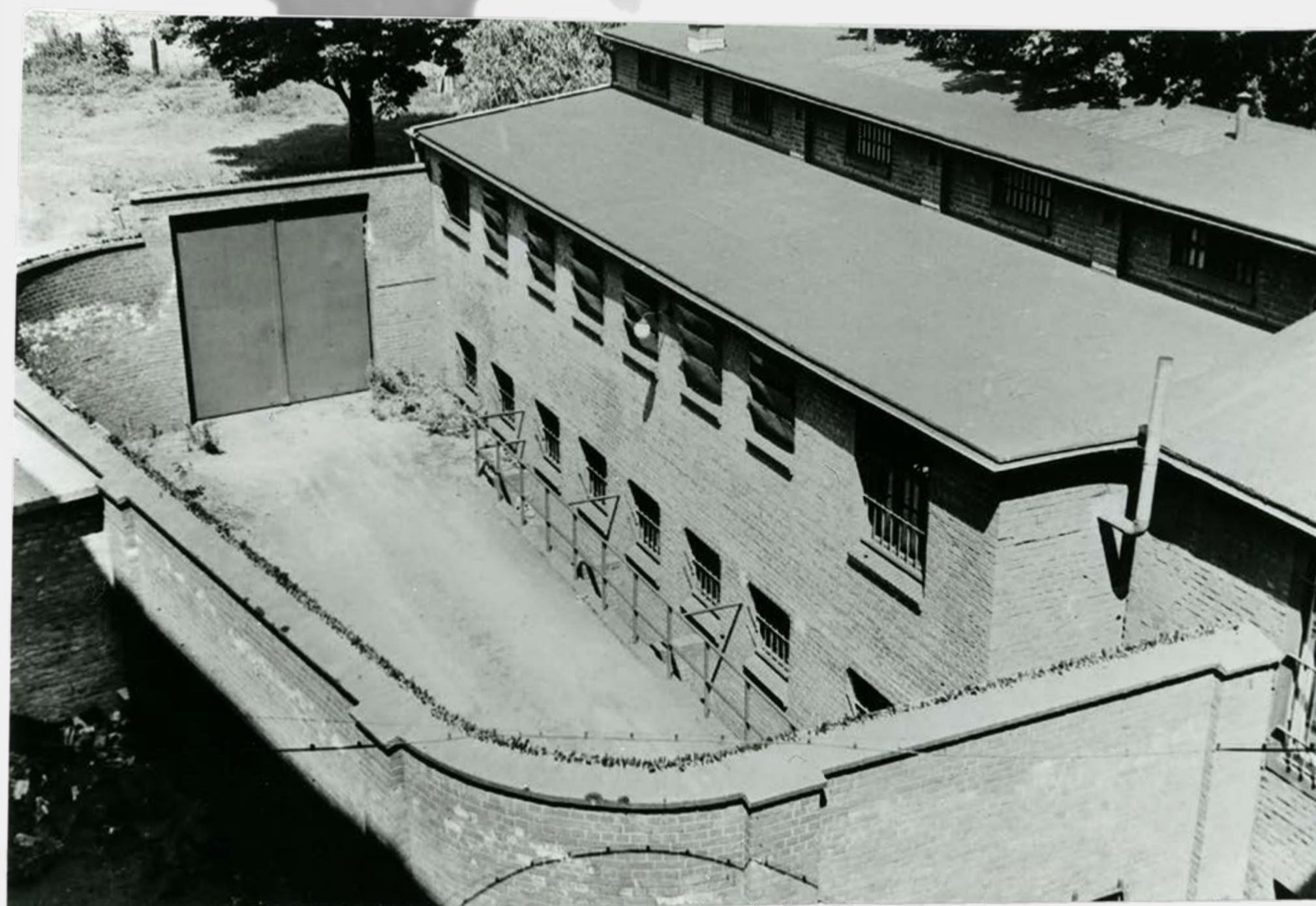
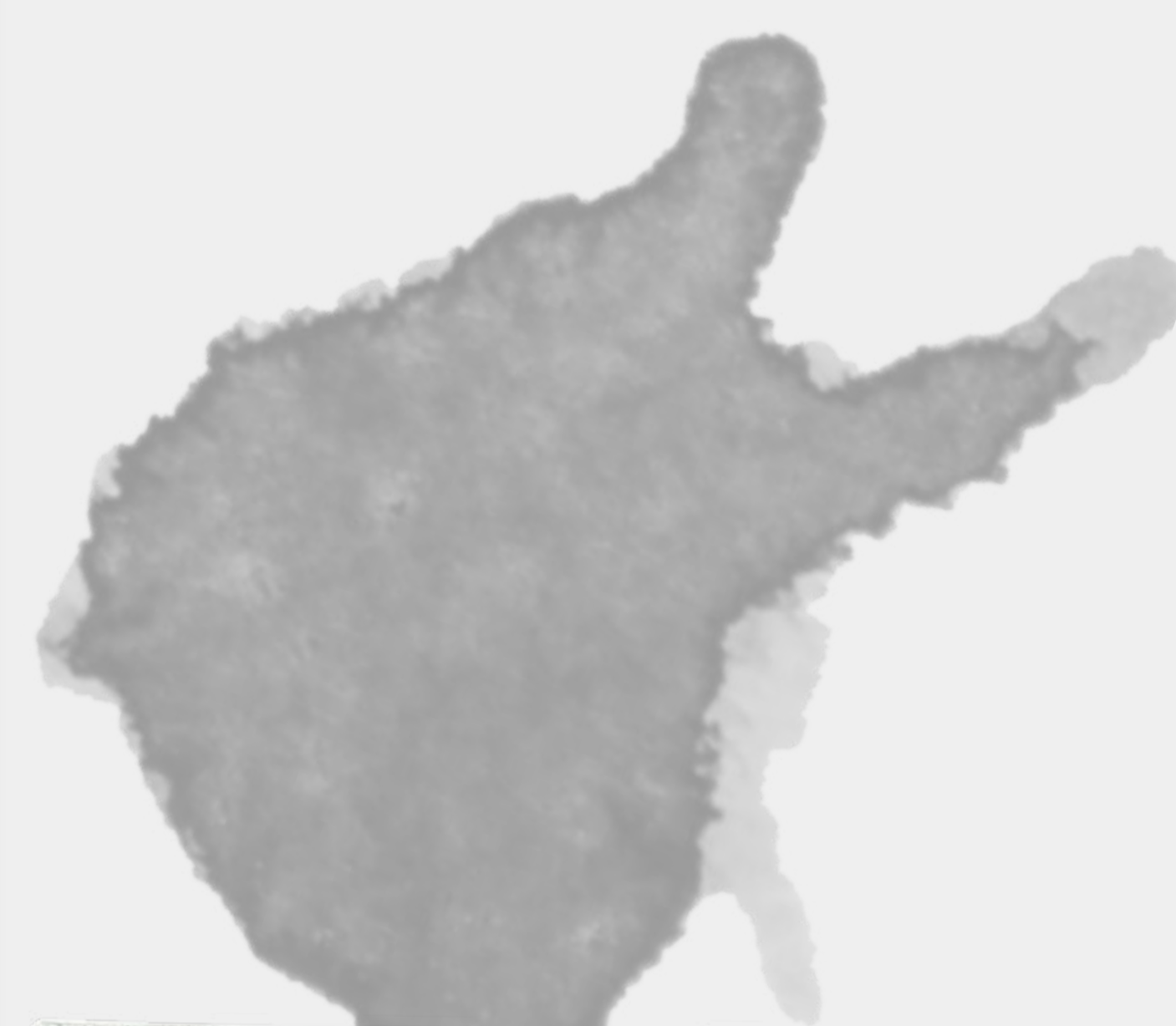
»Ich besuchte dort 2 Familien, eine hatte 4, die andere 6 Kinder. Sie bewohnten beide 1 grosses Zimmer und hatten außerdem einen kleineren, nicht heizbaren Raum. [Darin] mussten sie kochen und ihre Wäsche trocknen. Die eine Familie hatte ein kleines Kind von 8–9 Monaten an Lungenentzündung dort verloren, weil in dem früheren Zimmer sogar die Matratzen feucht geworden waren.«

Aus dem **Bericht einer** für das Familienobdach Jarrestraße zuständigen **Fürsorgerin**, 16. März 1934

Staatsarchiv Hamburg, 351-10 L 61.53, Bl. 26, Rückseite, Zitat gekürzt

'I visited two families there: one had four children, the other six. Both families lived in one large room, plus one smaller room that was unheated. [There] they had to cook and hang their laundry out to dry. One family had lost a small child of 8 or 9 months to pneumonia because even the mattresses had got damp in the room where they had previously lived.'

From the **report of a welfare worker** on the Jarrestrasse family shelter, 16 March 1934



Das **Polizeigefängnis** und spätere **Versorgungsheim** in der Wetterstrasse 6 in Harburg, 1935

► Bis 1940 brachte die Fürsorgebehörde in dem früheren Polizeigefängnis wohnungslose unter, danach hilfsbedürftige alte Menschen. Alkoholranke, Prostituierte oder der Prostitution verdächtige Frauen und angeblich »Arbeitsscheue« wies die »Sonderdienststelle A«, die vormalige »Abteilung für Wohnungslose und Wanderer«, in den nahe gelegenen Finkenweg 18/20 (heute Zehntland) ein.

Foto: unbekannt, Stadtmuseum Harburg, Hamburg

The **police prison** and subsequent **care home** at Wetterstrasse 6 in Harburg, 1935

► Until 1940, the former police prison was used by welfare authorities to house the homeless. After that it was used as a home for elderly people in need of help. Alcoholics, prostitutes or women suspected of prostitution, and the allegedly 'workshy' were sent to the nearby institution at Finkenweg 18/20 (present-day Zehntland) by the Sonderdienststelle A, formerly the Department for Wayfarers and the Homeless.



Fahnenappell im Versorgungsheim Volksdorf in der Schemmannstraße 56, nicht datiert

► Das Versorgungsheim Volksdorf diente ab 1932 als »Bewahrabteilung« für Mädchen und junge Frauen. 1938 wies das Amt für Wohlfahrtsanstalten dort ausschließlich Mädchen und Frauen ein, die der Direktor des Amtes, Georg Steigertahl, als »schwachsinnig, dement und asozial« bezeichnete. Ab 1939 war es ein Heim für Jugendliche.

Foto: unbekannt, aus: Paul Preußner: Öffentliche Jugendhilfe in Hamburg, in: Hauptverwaltungsamt (Hrsg.): Die Sozialverwaltung, Hamburg 1939 (Hamburg im Dritten Reich. Arbeiten der hamburgischen Verwaltung in Einzeldarstellungen 10), S. 108–122, hier S. 117

Flag salute at the Volksdorf care home at Schemmannstraße 56, undated

► In 1932, the Volksdorf care home became a custodial facility for girls and young women. In 1938 the Office of State Welfare Institutions began sending only those girls and women there whom the Director of the Office, Georg Steigertahl, considered to be 'feeble-minded, demented or anti-social'. From 1939 onwards it was a home for young people.